



Consejo de Seguridad

Distr. general
15 de agosto de 2007
Español
Original: francés

Carta de fecha 15 de agosto de 2007 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

Tengo el honor de remitirle adjunta una comunicación de fecha 10 de agosto de 2007 del Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (véase el anexo).

Agradecería a usted que tuviera a bien señalar la comunicación a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **Ban Ki-moon**



Anexo

Carta de fecha 10 de agosto de 2007 dirigida al Secretario General por el Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte

[Original: inglés]

De conformidad con las resoluciones del Consejo de Seguridad 1386 (2001) y 1510 (2003), envío adjunto un informe sobre las actividades de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad en el período comprendido entre febrero y abril de 2007..

(Firmado) Jaap **de Hoop Scheffer**

Apéndice

Informe trimestral presentado a las Naciones Unidas acerca de las actividades de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad

Introducción

1. En su resolución 1510 (2003), el Consejo de Seguridad pidió al mando de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad que le presentara informes sobre la ejecución de su mandato. Este es el 13° informe presentado por la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN) y abarca el período comprendido entre febrero y abril de 2007.

2. El 29 de abril de 2007, la Fuerza Internacional contaba con 34.348 efectivos de 26 países de la OTAN y 1.445 efectivos de 11 países que no eran miembros de la OTAN.

Resumen operacional

3. En el período que abarca el presente informe, la Fuerza Internacional logró anticiparse a operaciones ofensivas de los talibanes durante la primavera desbaratando actividades y el mando y control de los insurgentes. Por lo tanto, la situación de seguridad permitió seguir procediendo al mantenimiento y desarrollo de proyectos como la presa de Kajaki.

4. Durante todo el invierno continuó la operación Oqab a lo largo de la frontera con el Pakistán, en un intento de impedir que los insurgentes encontraran refugio y restablecieran las operaciones y las vías de aprovisionamiento.

5. El 21 de marzo se puso en marcha la operación Nowruz en todo el país. Se trata de una operación general de las fuerzas afganas y de la Fuerza Internacional en que se aprovechan los resultados de la operación Oqab en la tarea de establecer condiciones para la recuperación económica. Su objetivo es extender la autoridad del Gobierno del Afganistán, impedir que las fuerzas militantes opositoras realicen operaciones y proporcionar la seguridad necesaria para la reconstrucción y el desarrollo.

6. A comienzos de marzo, en el marco de la operación Aquiles, las fuerzas nacionales de seguridad afganas realizaron operaciones en el valle de Sangin y por toda la provincia de Helmand para aumentar la seguridad y la estabilidad en el Afganistán meridional. Como parte de la tarea de establecer condiciones para el desarrollo económico sostenido se crearán empleos y oportunidades de desarrollo económico para los afganos y aumentarán la producción hidroeléctrica y el riego. Pese a los grandes riesgos, el Presidente Karzai visitó la zona de las operaciones a finales de marzo, demostrando que el Gobierno del Afganistán está empeñado en que la operación Aquiles culmine con éxito.

7. En general, durante el invierno, las fuerzas nacionales de seguridad afganas y la Fuerza Internacional realizaron satisfactoriamente operaciones que impidieron que los talibanes pusieran en marcha una ofensiva coordinada durante la primavera. Se mantendrá el impulso alcanzado para seguir promoviendo la creación y consolidación de zonas de desarrollo afganas en las regiones meridionales y orientales más inestables del país.

Situación de seguridad

8. En el período que abarca el presente informe, las actividades de las fuerzas militantes opositoras se concentraron en el sur y el este, con un mayor número de ataques aislados a medida que el tiempo mejoraba durante la primavera. Las tácticas de las fuerzas militantes opositoras se basan en ataques de bajo riesgo y alto impacto utilizando artefactos explosivos improvisados, con el apoyo de una sólida campaña de propaganda dirigida a minar la credibilidad de la Fuerza Internacional y del Gobierno. Los ataques de las fuerzas militantes opositoras se han duplicado en comparación con el mismo período de 2006. El aumento se debe a la iniciativa de las fuerzas militantes opositoras, pero también al incremento de las actividades de las fuerzas nacionales de seguridad afganas y la Fuerza Internacional en todo el país.

9. En el Mando Regional de la Capital, del que Turquía se hizo cargo el 7 de abril, la disminución de los ataques que se había señalado en el informe anterior continuó en la primera parte del período que abarca el presente informe. La calma relativa perduró hasta marzo, cuando se produjo una cadena de ataques con artefactos explosivos improvisados, incluidos ataques suicidas. Kabul sigue siendo el centro de gravedad del Gobierno del Afganistán y de la comunidad internacional y, como tal, uno de los principales objetivos. A pesar del escaso nivel de apoyo popular a las fuerzas militantes opositoras en Kabul, es probable que los ataques continúen.

10. En el Mando Regional Septentrional han aumentado los ataques contra las fuerzas nacionales de seguridad afganas y la Fuerza Internacional. También se han producido ataques contra personal de organizaciones internacionales y no gubernamentales, aunque son escasos. Se cree que el móvil de la mayoría de esos ataques es delictivo, aunque no se puede descartar la participación de fuerzas militantes opositoras. Los ataques se centran en las vías de comunicación.

11. La situación en el Mando Regional Occidental ha estado, por lo general, en calma. En las provincias meridionales de Herat y Farah se siguen centrando las principales cuestiones de seguridad. Durante el período examinado, las fuerzas militantes opositoras siguieron perpetrando ataques contra los puestos de control de la Policía Nacional Afgana en Farah. Las fuerzas militantes opositoras centran también su acción allí contra las vías de comunicación.

12. En el Mando Regional Septentrional, menos afectado por el clima, continuó la inestabilidad durante todo el invierno. La magnitud de los ataques de las fuerzas militantes opositoras, en ocasiones elevados, ha seguido siendo variable. El aumento de los ataques en esta región se atribuye principalmente a las operaciones de la Fuerza Internacional en la zona, como la operación Aquiles, y la importancia que las fuerzas militantes opositoras asignan a mantener su libertad de desplazamiento en la región, defender sus bastiones y aprovechar cualquier oportunidad táctica. Las fuerzas militantes opositoras parecían evitar los enfrentamientos directos y preferir los ataques indirectos. Además, su estrategia consistía en oponerse a las iniciativas del Gobierno del Afganistán y la Fuerza Internacional de reconstrucción y desarrollo, como la presa de Kajaki, para mantener y ampliar su influencia en la zona.

13. En el Mando Regional Oriental, los ataques de las fuerzas militantes opositoras han aumentado a medida que mejoraban las condiciones climatológicas. A comienzos de la primavera, las fuerzas nacionales de seguridad afganas, la Fuerza Internacional y las fuerzas de la Operación Libertad Duradera realizaron varias operaciones combinadas con escasa resistencia de las fuerzas militantes opositoras, activas fundamentalmente en la provincia de Kunar, donde tratan de conservar su libertad de desplazamiento y el acceso a refugios. En la provincia de Nangahar, el apoyo popular al Gobierno del Afganistán y la Fuerza Internacional ha descendido debido a las víctimas civiles y las iniciativas de erradicación de la adormidera. Se han producido algunos ataques suicidas y cierto hostigamiento en pequeña escala. También se ha informado de actividades de las fuerzas militantes opositoras en las provincias de Ghazni, Logar y Laghman, a lo largo de las principales vías de comunicación. Es probable que las fuerzas militantes opositoras continúen su agresiva campaña de propaganda y sigan intimidando a la población local.

Ejército Nacional Afgano

14. Aunque todavía no se cumplen los parámetros para llegar a la cifra convenida de 70.000, los efectivos asignados al Ejército Nacional Afgano siguieron incrementándose constantemente a medida que la duración en el servicio aumentaba hasta un 20% desde el último período examinado. En cuanto al equipo, el programa de preparación para el invierno, ejecutado por el Mando Conjunto de los Estados Unidos de Seguridad de Transición del Afganistán, también tuvo como consecuencia un aumento constante. En lo relativo al adiestramiento del Ejército Nacional Afgano, se ha aplicado el ciclo de adiestramiento y operaciones Rojo-Amarillo-Verde, que permite que dos terceras partes de los soldados estén disponibles para las operaciones. Ese sistema permite que los soldados del Ejército Nacional Afgano tengan tiempo libre y proporciona ciclos de adiestramiento especializado a las unidades de maniobras. Por lo tanto, se espera que se reduzcan los niveles de absentismo. El ejército del aire del Ejército Nacional Afgano está impartiendo adiestramiento de recalificación a los pilotos con el apoyo de la Fuerza Internacional y el Mando Conjunto de Seguridad de Transición del Afganistán.

Policía Nacional Afgana

15. En el desarrollo de la Policía Nacional Afgana no se han alcanzado aún los objetivos presentados a la Junta Mixta de Coordinación y Supervisión. Es fundamental aumentar la asistencia internacional en ese ámbito. En marzo de 2007 se creó la secretaría de la Junta Internacional de Coordinación Policial para prestar esa asistencia. En junio, la Unión Europea también puso en marcha la Misión de Policía de la Unión Europea en el Afganistán (EUPOL Afganistán), que cuenta con 195 efectivos.

16. El programa de la Policía Auxiliar Nacional Afgana está llegando al final de su primer año de adiestramiento en las provincias prioritarias. Quedaron de manifiesto grandes irregularidades en el proceso de selección, que es necesario corregir. En general, el programa se ejecuta satisfactoriamente y, al 25 de marzo, se habían graduado y desplegado unos 4.700 agentes de la Policía Auxiliar Nacional Afgana para facilitar las operaciones de la Policía Nacional Afgana y prestar apoyo al Ejército Nacional Afgano.

17. La Policía Nacional Afgana Antidisturbios es una fuerza formada recientemente que, con el tiempo, sumará 5.000 efectivos. Reemplazará a la Policía de Reserva Afgana y servirá de fuerza de reacción rápida a nivel provincial. Por último, se creará una Unidad Especial de Policía, dedicada a la lucha contra el terrorismo y la delincuencia organizada.

Reforma judicial y estado de derecho

18. Desde el punto de vista de la Fuerza Internacional, es necesario aumentar la coordinación y la cohesión de las iniciativas internacionales en el ámbito de la reforma judicial y el estado de derecho. Las iniciativas se concentran principalmente en Kabul. Considerando la falta de progresos a nivel regional, la Fuerza Internacional está haciendo del estado de derecho y la reforma judicial partes de su estructura jurídica. La Fuerza Internacional ha levantado una encuesta nacional de la situación en la que solicita datos sobre todos los ámbitos relacionados con la reforma judicial.

19. Las iniciativas del Fiscal General contra la corrupción siguen siendo esporádicas y dispersas y se suelen basar en acusaciones infundadas. El inicio de la encuesta ha significado un logro en la labor realizada por los militares. El Mando Regional Oriental participa de forma especialmente activa en la planificación de cinco conferencias sobre la justicia provincial. Ese enfoque local permitirá a la Fuerza Internacional continuar su campaña, en colaboración con el Mando Conjunto de Seguridad de Transición del Afganistán, para promover la coordinación.

Lucha contra las drogas

20. La capacidad del Ministerio de Lucha contra los Estupefacientes para hacer frente al tráfico de drogas ha aumentado poco. A nivel provincial, en particular, la capacidad sigue siendo insuficiente, aunque el reciente cambio en la dirección del Ministerio puede revitalizar y reorientar la lucha del Afganistán contra las drogas. No obstante, la corrupción endémica perdura y hace menos eficaz la aplicación de la estrategia de lucha contra las drogas. También hay muchos indicios de injerencia en el proceso de erradicación.

21. En 2007, el Gobierno del Afganistán descartó la fumigación por sistemas basados en tierra y la erradicación se llevó a cabo únicamente por métodos manuales y mecánicos. La Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito informó que se habían erradicado de un total de 19.901 hectáreas (al 10 de junio), 3.000 de ellas en Helmand por la Fuerza de Erradicación del Afganistán, dirigida por el Gobierno central. La erradicación, en la mayoría de las provincias en que tuvo lugar, se hizo mediante programas dirigidos por el gobernador, con diferentes grados de éxito. Los Gobernadores de Kandahar y Nangahar han logrado grandes resultados en la erradicación, mientras que otros no han hecho lo propio. En 2007 se han vuelto a presentar denuncias de corrupción contra las fuerzas de erradicación y oficiales pertenecientes a ellas.

22. Aunque la Fuerza Internacional no participe directamente en las operaciones de erradicación, las amenazas contra la seguridad que plantea el tráfico de drogas, incluidos los vínculos entre las fuerzas militantes opositoras y el tráfico, son evidentes. Por consiguiente, la Fuerza Internacional trata de aumentar al máximo su apoyo a las operaciones de lucha contra las drogas de conformidad con las disposiciones del plan de operaciones.

Disolución de grupos armados ilegales

23. Las actividades de recogida de armas, en el marco de la disolución de grupos armados ilegales, han sido decepcionantes. La falta de apoyo político y práctico a la disolución de grupos armados ilegales es el principal factor de esa tendencia, que también se puede atribuir al aumento del nivel de la insurgencia y a que el Gobierno no puede demostrar su determinación contra los grupos armados ilegales que no estén dispuestos a colaborar. No obstante, se han observado varios resultados positivos. Tras la aprobación por el Presidente en 2006 del examen de la estrategia de disolución de grupos armados ilegales, en febrero de 2006 se aprobó el plan de acción revisado, que se centra en el nivel estratégico y pone de relieve diversas cuestiones como el apoyo del Gobierno, la legislación apropiada y la coordinación ministerial, así como el establecimiento oficial de una capacidad efectiva para hacer cumplir la ley.

Programa de paz y reconciliación

24. El programa Takhim-e-Sol (fortalecimiento de la paz y reconciliación), impulsado por el Profesor Mujadeddi, se mantiene pese a los problemas de financiación. El programa, cuyo objetivo es prestar apoyo socioeconómico a las personas comprendidas en la reconciliación, se realiza en colaboración con la comunidad internacional y los ministerios del Gobierno del Afganistán y el Mando Conjunto de Seguridad de Transición del Afganistán. Se han abierto 11 oficinas sobre el terreno, tres de ellas en el sur. El número de personas comprendidas en la reconciliación había llegado a unas 3.300 a finales de marzo, en comparación con 2.600 a finales de noviembre de 2006.

Países vecinos

25. La Fuerza Internacional ha seguido colaborando con el Gobierno del Afganistán en cuanto a los contactos con los países vecinos, principalmente por conducto de la Comisión Tripartita, que tiene por objetivo aumentar la colaboración militar en materia de seguridad fronteriza, intercambio de información y lucha contra los artefactos explosivos improvisados.

26. Los intentos de que militares del Afganistán y el Pakistán colaboren en la planificación han tenido algunos resultados prometedores. En algunas ocasiones, ha habido coordinación entre los militares en relación con cuestiones fronterizas. Además, se han preparado estructuras militares en Kabul que permiten a oficiales afganos y pakistaníes colaborar cotidianamente.

27. A comienzos de 2007, los Presidentes del Afganistán y el Pakistán se reunieron en Ankara, por invitación del Presidente de Turquía, para mejorar varios aspectos de la colaboración entre sus países y acordaron la “Declaración de Ankara”.

Gobernanza

28. La coordinación interna en el Gobierno del Afganistán sigue siendo relativamente deficiente, con poca coherencia en el mensaje que hace llegar el Gobierno y falta de sincronización entre los ministerios. El Centro Nacional de Coordinación de las Comunicaciones, de reciente creación, tiene por objetivo mejorar la situación y se remiten comunicaciones semanales a los ministerios por

conducto del Grupo para la concertación de políticas. No obstante, queda mucho por hacer para que el Gobierno haga llegar a la población un mensaje coherente.

Desarrollo

29. Sigue siendo difícil evaluar el desarrollo en el Afganistán. Aunque se dispone de financiación sustancial, la imposibilidad de los dirigentes provinciales de elaborar planes de desarrollo en conformidad con los requisitos de la estrategia provisional nacional afgana de desarrollo sigue siendo motivo de preocupación. La Fuerza Internacional continúa desempeñando una función a través de los equipos de reconstrucción provincial en la prestación de apoyo y asesoramiento a nivel local.
